

DODATOK č. 1

k Zmluve o pripojení k Informačnému systému Dátového centra obcí a miest
číslo ZLP-2014-0131/OPIS (ďalej len „Zmluva“)

uzavretej medzi

1. Poskytovateľ:

Názov: DataCentrum elektronizácie územnej samosprávy Slovenska
(DEUS)
Sídlo: Kýčerského 5, 811 05 Bratislava
IČO: 45 736 359
DIČ: 202 334 5962
Zastúpený: Ing. Rudolf Horváth, poverený zastupovaním na základe
plnomocenstva Správnej rady DEUS

(ďalej len „Poskytovateľ“ alebo „DEUS“)

2. Používateľ:

Názov obce/mesta : Žirany
Kód obce/mesta : 500992
Ulica/Číslo: Obecný úrad Žirany 194
PSC Obec/mesto: 951 74 Žirany
IČO: 00308706
DIČ: 2021102952
Zastúpený/Pozícia : Ing. Jozef Zsebi, starosta

(ďalej len „Používateľ“)

Článok 1 Zmena Zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmene Zmluvy tak, ako vyplýva z nasledovných ustanovení.
2. Článok 4, ods. 1 (Platnosť a účinnosť zmluvy) znie : „**Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31.12.2015**“.
3. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nedotknuté/nezmenené.

Článok 2 Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť okamihom jeho podpísania Zmluvnými stranami.
2. Tento dodatok sa vyhotovuje v štyroch (4) vyhotoveniach, po dvoch pre každú Zmluvnú stranu.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tomto dodatku je vážna a slobodná a prejavy vôle oboch Zmluvných strán sú dostatočne zrozumiteľné. Na znak súhlasu Zmluvných strán s celým obsahom dodatku ho obe Zmluvné strany podpisujú.

Poskytovateľ:

V Bratislave, dňa



Ing. Rudolf Horváth
splnomocnený zástupca

DataCentrum elektronizácie územnej
samosprávy Slovenska (DEUS)

Používateľ:

V ZIRANY, dňa 25.9.2011



Vážená pani primátorka, starostka, < y 11 \$ „
vážený pán primátor, starosta, ^/é['l^v

:: **A í M)/f**

Prílohy:

dovoľte, aby sme Vám poďakovali za Vašu dôveru stať sa spolu s viac ako 1 400 ďalšími samosprávami na Slovensku súčasťou národného projektu Dátové centrum obcí a miest (DCOM), ktorého hlavným cieľom je sprístupniť poskytovanie elektronických služieb občanom na úrovni regionálnej a miestnej samosprávy, a umožniť Vám zabezpečiť výkon verejnej moci elektronicky v súlade so zákonom.

Dovoľujeme si Vám zaslať aktuálne informácie ohľadom pripravovaného Dodatku č. 1 k Zmluve o pripojení k IS DCOM a najbližšími udalosťami resp. aktivitami v projekte DCOM.

Prípravovaný Dodatok č. 1 k Zmluve o pripojení k IS DCOM

Určite Vám neuniklo, že aktuálna Zmluva o pripojení k Informačnému systému DCOM má účinnosť do 30. 09. 2015, čo predstavuje rovnako dobu, dokedy je prevádzka IS DCOM hradená z prostriedkov Európskej únie, a teda je pre Vás bezplatná.

Týmto Vám oznamujeme, že sa nám pri príležitosti predĺženia projektu podarilo predĺžiť dobu bezplatného používania IS DCOM až do 31.12.2015.

Aby mohla byť Vaša Zmluva o pripojení k IS DCOM predĺžená až do konca roka 2015, je potrebné uzatvoriť Dodatok č. 1 k Zmluve o pripojení k IS DCOM, ktorý v štyroch vyhotoveniach pripájame k tomuto listu. Dovoľujeme si Vás požiadať, aby ste dve podpísané vyhotovenia čo najskôr odoslali späť na našu adresu:

*DataCentrum elektronizácie územnej samosprávy
Slovenska Kýčerského 5 811 05 Bratislava*

Sumár aktuálnych aktivít v projekte DCOM, ktoré sa Vás týkajú:

Súčasná aktivita:



Definovanie rolí a vybavenie elektronických pečatí pre obce a mestá

Hromadne sme kontaktovali emailom a telefonicky každú obec a mesto zapojené do projektu DCOM pre vyplnenie rolí jednotlivých užívateľov, podpisu splnomocnení, vybavenie elektronickej pečate pre obec alebo mesto, definovanie zodpovedných osôb úradu a Vášho erbu. Opätovne Vás chceme požiadať o súčinnosť pri tejto aktivite, je mimoriadne dôležitá a nevyhnutná pre využívanie prínosov projektu DCOM.

Školenie pre zástupcov obcí a miest

Paralelne spúšťame školenia ako používať elektronické služby IS DCOM, ktoré realizujeme v spolupráci s UPJŠ **rW** v Košiciach. Ohľadom účasti na školeniach budete kontaktovaní (zvažujeme najvhodnejší termín každej obce a mesta s ohľadom na pripravenosť svojho dodávateľa informačného systému obce - ISO).

Overovanie ISO dodávateľov pre migráciu dát a integráciu IS

\\ Aktuálne dokončujeme overovanie Vašich ISO dodávateľov na projekt DCOM tak, aby sme vedeli garantovať **v d** bezproblémovú prevádzku informačného systému na každom úrade po migrácii dát do IS DCOM.



Bezprostredne nasledujúce aktivity:

- » Termín migrácie pre obec a mesto
Termín migrácie Vám bude navrhnutý Dispečingom projektu DCOM, ktorý Vás bude kontaktovať, vysvetlí podrobnosti a dohodne termín. Dovoľujeme si upozorniť, že celá aktivita migrácie pre všetky obce a mestá končí **15.11.2015**.
- » Súčinnosť ISO dodávateľom pri migrácii dát a prechode na nový modul Daní a poplatkov
Pre migráciu dát je potrebné zo strany obce a mesta poskytnúť ISO dodávateľom základnú súčinnosť, ako napríklad: definovanie kontaktnej osoby pre komunikáciu s ISO dodávateľom v prípade potreby, ponechanie zapnutej výpočtovej techniky v termíne migrácie a podobne. Tieto požiadavky Vám budú komunikované Dispečingom, resp. ISO dodávateľom pri príprave samotnej migrácie na Vašom úrade.
- » Používanie modulu Daní a poplatkov v IS DCOM
Ako sme informovali na začiatku projektu, migrácia a následné používanie nového modulu Daní a poplatkov v IS DCOM je nevyhnutným predpokladom, aby ste mohli plnohodnotne využívať projekt DCOM.
Pozn.: Po úspešnej migrácii bude predmetom ďalšieho upresnenia termín vypnutia pôvodného modulu Daní a poplatkov od dodávateľa ISO a zapnutia nového modulu Daní a poplatkov v IS DCOM. Po tomto termíne bude pôvodný modul Daní a poplatkov ISO dodávateľa prístupný len na čítanie.
- » Migrácia dát a súlad so Zákonom o ochrane osobných údajov
Ubezpečujeme starostov obcí a primátorov miest, že celý proces migrácie dát a zmeny modulu Daní a poplatkov do IS DCOM bol prekonzultovaný s Úradom na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky a je v súlade s ustanoveniami zákona o ochrane osobných údajov.
- » Akceptovanie migrácie zo strany obce a mesta
Potvrdenie (akceptovanie) vykonanej migrácie sme čo najviac zjednodušili. Starostovi obce, alebo primátorovi mesta príde emailom link (po kliknutí sa zobrazí potrebný obsah) ohľadom akceptovania tejto aktivity. Jednoduchým kliknutím si vyberie svoje stanovisko k zrealizovanej migrácii.

Informačný systém DCOM rieši všetkým zapojeným obciam a mestám povinnosť vykonávať verejnú moc elektronicky od 1. novembra 2016 v zmysle Zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente). Podľa tohto zákona bude mať každá obec a mesto povinnosť poskytovať služby originálnych kompetencií fyzickým a právnickým osobám elektronickým spôsobom.

Bližšie informácie môžete získať aj na telefónnom čísle CallCentra 02/57 26 76 76, alebo e-mailom na obce@zdruzenie.deus.sk. Ďalšie aktuálne informácie o projekte sú uvedené aj na webovej stránke www.dcom.sk.

Vopred ďakujeme a tešíme sa na spoluprácu.



Ing. Adrián Belánik
výkonný riaditeľ DEUS

Príloha: Dodatok č. 1 k Zmluve o pripojení k IS DCOM (4 ks)